

В. ПРОДВИЖЕНИЕ К СИСТЕМАМ КАРТИРОВАНИЯ МЕРОПРИЯТИЙ	8 - 9
С. КОМПОНЕНТЫ СИСТЕМ КАРТИРОВАНИЯ МЕРОПРИЯТИЙ	10 - 15
Д. ПРОГРЕСС НА ПУТИ К СИСТЕМАМ КАРТИРОВАНИЯ МЕРОПРИЯТИЙ В ОБЛАСТИ ПБП	16
III. ОБЗОР ИТОГОВ ТЕХНИЧЕСКОГО КОНСУЛЬТАТИВНОГО СЕМИНАРА	17 - 29
А. ВЫВОДЫ И ПЕРЕДОВОЙ ОПЫТ НА ПРИМЕРЕ РЯДА СТРАН	20 - 29
IV. РЕКОМЕНДАЦИИ	30 - 41
А. ОКАЗАНИЕ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ ЗАИНТЕРЕСОВАННЫМ СТРАНАМ	31 - 35
В. УПРАВЛЕНИЕ ДАННЫМИ И АНАЛИЗ ДАННЫХ ДЛЯ ЦЕЛЕЙ КАРТИРОВАНИЯ МЕРОПРИЯТИЙ В ОБЛАСТИ ПБП	36
С. ОПЕРАЦИИ, РЕСУРСЫ И КОНТЕКСТУАЛЬНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ	37 - 41

Вопросы, требующие внимания КВПБ:

С учётом обзора событий после 36-й сессии КВПБ, а также рассмотрения опыта стран по разработке и применению методов и инструментов картирования мероприятий в области продовольственной безопасности и питания (ПБП) на уровне стран, Комитету предлагается:

- одобрить приведённые в разделе IV настоящего документа рекомендации, касающиеся разработки и применения на уровне стран картирования мероприятий в области ПБП;
- предложить Секретариату продолжить содействие процессу разработки и применения картирования в области ПБП на уровне стран и представить обзор актуальной информации по этому вопросу 38-й сессии КВПБ в 2012 году;
- поощрять заинтересованные стороны и представителей соответствующих секторов к участию в оказании помощи странам в разработке и применении картирования мероприятий в области ПБП, формировать надлежащие многосекторальные партнёрства и партнёрства с участием всех заинтересованных сторон, а также содействовать согласованию методов работы;
- рекомендовать предложить представителям ряда государств поделиться на 38-й сессии КВПБ с другими странами и международными участниками своим опытом картирования мероприятий в области продовольственной безопасности и питания и заручиться поддержкой с их стороны процесса картирования на уровне стран;
- рекомендовать выделить достаточные средства для финансирования последующих мероприятий по обеспечению заинтересованных стран технической помощью в целях разработки и применения систем картирования в рамках национальных усилий по мониторингу развитию

I. ОБЗОР СОБЫТИЙ ПОСЛЕ 36-Й СЕССИИ КВПБ

1. В докладе 36-й сессии Комитету по всемирной продовольственной безопасности, озаглавленном «Картирование осуществляемых на уровне стран мероприятий в области продовольственной безопасности» (CFS:2010/3), объяснялось, почему необходимы инструменты для картирования мероприятий в области продовольственной безопасности и питания, и что означает картирование мероприятий в области продовольственной безопасности. В докладе также вкратце рассматривалось, кто может стать пользователем таких инструментов картирования, и в каких целях они могут применяться. Были охарактеризованы организационные механизмы, которые могут потребоваться для применения инструментов картирования, и в докладе был дан краткий обзор одного из разрабатываемых ФАО инструментов картирования с примечанием, что доступны и другие инструменты.

2. В этом контексте картирование мероприятий в области продовольственной безопасности и питания означает выявление мероприятий (политики, программ, стратегий, планов и проектов), способствующих достижению целей в области продовольственной безопасности и питания, и увязывание этих мероприятий с потоками поступлений внутренних ресурсов и донорских средств, с учреждениями-исполнителями и группами

населения-бенефициарами. Подходы, методы и инструменты картирования необходимы для укрепления потенциала государств и других участников с тем, чтобы они могли принимать информированные решения по разработке и осуществлению мероприятий в области продовольственной безопасности и питания, и для такого распределения ресурсов, которое позволило бы достигнуть целей продовольственной безопасности и питания. Основными пользователями информации о картировании на национальном уровне будут национальные правительства, а также неправительственные организации, организации частного сектора, многочисленные заинтересованные стороны и двусторонние и многосторонние партнёры по развитию. На международном уровне пользователями будут официальные межправительственные органы, например, КВПБ, многосторонние партнёры и организации гражданского общества, участвующие в борьбе с голодом и недоеданием.

3. Комитет одобрил рамочный процесс в целях содействия разработки и реализации инструмента картирования внутри стран. Руководящими принципами этого процесса предусмотрено, что он должен инициироваться самими странами, основываться на существующих организационных структурах и давать добавленную стоимость имеющейся национальной информации по вопросам продовольственной безопасности и питания, используемой для принятия решений. Предусматривалось, что поддержка на глобальном уровне будет сосредоточена на доводке концептуальной модели и предложении организационных механизмов, требующихся для осуществления мероприятий в области продовольственной безопасности и питания. Заинтересованным странам будет предоставлена техническая помощь в разработке и применении инструмента картирования, возможно, при поддержке Секретариата КВПБ и в партнёрстве с глобальными и национальными организациями и учреждениями.

4. Для разработки инструмента картирования был предложен поэтапный подход, включающий изучение опыта применения имеющихся инструментов и методов, опыта их текущего применения в странах, и сочетание этой информации для подготовки комплексного предложения, которое может быть рассмотрено КВПБ. В рамках этого процесса предполагалось осуществить следующие мероприятия:

- a) обзор имеющихся инструментов картирования и национальных информационных систем для извлечения уроков, имеющих отношение к мероприятиям в области продовольственной безопасности и питания и определения информационных пробелов;
- b) тщательное рассмотрение разрабатываемых инструментов картирования;
- c) проведение технического консультативного семинара для рассмотрения и обсуждения опыта, данных и информации, полученных в ходе двух предыдущих мероприятий.

Это доклад основывается на основных выводах и рекомендациях, сделанных в ходе этого обзора и технического консультативного семинара.

II. ОБЗОР АНАЛИЗА ИНСТРУМЕНТОВ/СИСТЕМ КАРТИРОВАНИЯ МЕРОПРИЯТИЙ В ОБЛАСТИ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ И ПИТАНИЯ

5. Основная задача этого обзора заключалась в обеспечении технической подпитки для последующего семинара, изучении разнообразного национального опыта картирования мероприятий, связанных с ПБП, и обобщении уроков, полученных в процессе изучения передового опыта в глобальном и региональном масштабе. Были проанализированы имеющиеся инструменты и системы картирования мероприятий в области ПБП, а также иные осуществляемые мероприятия и опыт в сфере картирования с точки зрения глобальной, региональной и национальной перспективы. Существующие и имеющие отношение к этим вопросам системы анализировались с тем, чтобы выявить сферу их применения и основные проблемы, связанные с разработкой и применением системы

картирования мероприятий в области ПБП. Рамки этого обзора были намеренно расширены для изучения опыта самых разных заинтересованных сторон на различных уровнях¹. По итогам обзора были сделаны следующие выводы.

А. СИСТЕМЫ И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО КАРТИРОВАНИЮ МЕРОПРИЯТИЙ В ОБЛАСТИ ПБП НА УРОВНЕ СТРАН

6. Одним из основных выводов обзора была констатация нехватки комплексных типовых систем картирования мероприятий в области ПБП на национальном уровне. Это отчасти объясняется следующими факторами:

- a) картирование мероприятий в качестве стандартной процедуры является достаточно новой концепцией для сообщества ПБП;
- b) заинтересованные стороны пока не пришли к общему пониманию в отношении определения картирования мероприятий в области ПБП;
- c) подобного рода мероприятия по картированию редко носят комплексный, системный характер, проводятся нерегулярно, что не даёт возможности использовать их для разработки стратегии или плана действий в области ПБП; К их числу относятся такие виды деятельности как сравнение мер реагирование на потребности; определение круга участников и сферы их деятельности; сопоставление донорского финансирования с инвестиционными планами; определение территориальных и тематических пробелов и областей дублирования и т.д. Далее, не существует общепринятых методов или протоколов в отношении процесса картирования.

7. Мероприятия или работы, имеющие отношения к ПБП, зачастую трудно вычлнить в силу двух основных причин. Во-первых, существует множество различных видов мероприятий в национальном масштабе, которые могут иметь отношение к ПБП. Они могут осуществляться в смежных секторах (сельское хозяйство, здравоохранение, питание, сокращение масштабов бедности) и не затрагивать комплексно вопросы ПБП. Во-вторых, задачи в области продовольственной безопасности могут быть частью более широких общенациональных планов правительства по сокращению масштабов бедности или в сфере социального обеспечения. Возможно, ПБП может не фигурировать в числе сквозных тем и не входить в число приоритетов национальной стратегии и политики. Это затрудняет выявление конкретных мероприятий или работ в области картирования ПБП. Тем не менее, можно извлечь важные уроки из опыта стран, проводивших подобную работу с целью формулирования связанных с ПБП национальной политики, стратегий или планов действий. Изучение этого опыта может позволить разобраться в том, как реализуются и управляются такие системы, а также в потенциальных источниках данных и информации.

В. ПРОДВИЖЕНИЕ К СИСТЕМАМ КАРТИРОВАНИЯ МЕРОПРИЯТИЙ

8. Большинство стран, занимающихся картированием мероприятий в области ПБП, делают это в разовом порядке. Для того, чтобы лучше понять требования, предъявляемые к системам картирования мероприятий в области ПБП, следует рассмотреть подходы к ПБП на национальном и глобальном уровнях, а также многообразие условий,

¹ Более подробно см. полный текст обзора (имеется только на английском языке), веб-ссылка:

http://www.fao.org/fileadmin/templates/cfs/Docs1011/Mapping/CFS_Food_Security_and_Nutrition_Actions_Mapping_Review_Final.pdf. Перечень по итогам картирования мероприятий в области ПБП и сходных мероприятий по странам см. в Таблице 2 Приложения А к докладу. В перечень включены: инструменты координации, в том числе применяемая УКГВ в основном для гуманитарного реагирования модель (кто? что? где?); системы управления помощью, помогающие отслеживать финансовые взносы и распоряжаться ими, контролировать расходование средств; анализ «узких мест», применяемый для выявления ошибок в определении программных целей; картирование проектов и мероприятий для отображения этих мер на карте в целях управления проектами и координации; отслеживание глобальных потоков помощи в научных целях а также тематическое картирование проектов в интересах широкой общественности.

встречающихся в различных странах. В некоторых странах продовольственная безопасность воспринимается как часть аграрного сектора, а питание – как часть сектора здравоохранения, и тем самым не учитывается межсекторальный характер ПБП. В ряде других стран продовольственная безопасность и питание более тесно интегрированы в межсекторальное сотрудничество с участием самых различных заинтересованных сторон. В различных странах в сфере ПБП также существуют различные структуры, информация, системы и потенциал. Всё это затрудняет разработку единого подхода, который бы учитывал всё многообразие потребностей.

9. В обзор также включены комментарии пользователей в отношении потенциальных выгод более динамичного, комплексного и системного подхода. Среди таких выгод были обозначены:

- регулярное обновление перечня проводимых и планируемых мероприятий, включая их цели;
- методы увязки потенциальных мероприятий с национальными приоритетами;
- укрепление контроля и управления со стороны государства;
- более динамичные и менее академичные планы действий;

более транспарентный и доступный для правительства и заинтересованных сторон процесс планирования.

С. КОМПОНЕНТЫ СИСТЕМ КАРТИРОВАНИЯ МЕРОПРИЯТИЙ

10. Одной из целей обзора было выявление ключевых проблемы существующих систем и подготовка почвы для обсуждения на семинаре вопросов создания в стране системы картирования в качестве стандартной, устоявшейся практики. Следовательно, будет полезно обозначить и рассмотреть отдельные предполагаемые компоненты такой системы. Ниже описывается первоначальный набор компонентов и проблем.

11. Институциональные основы и управление: институциональный формат, надлежащее управление и сотрудничество являются ключевыми условиями осуществления картирования мероприятий в области ПБП на национальном уровне. Межсекторальная природа ПБП предполагает желательность и необходимость привлечения других заинтересованных сторон для обеспечения представительства различных секторов. Более того, для обсуждения тематических и оперативных вопросов можно привлекать и другие государственные органы. К примеру, за национальные планы действий - даже если они касаются ПБП - зачастую отвечают министерства планирования. Другими уместными ключевыми вопросами, заслуживающими рассмотрения в этом контексте, являются:

- a) кто определяет систему, владеет и управляет ей?
- b) какова роль различных участвующих учреждений и отдельных лиц в рамках этих учреждений?
- c) какова роль существующих механизмов координации работы по ПБП.

12. Аналитические механизмы и выходная продукция: в основе картирования мероприятий лежит сравнение различных информационных уровней для лучшего понимания пробелов в финансировании, связанных с ПБП, приоритизации, тематического дублирования и прочих проблем. Создание широкого аналитического механизма поможет направлять процесс картирования мероприятий, а также формулирование конкретных вопросов со стороны директивных органов. Этот ключевой компонент посвящён следующим вопросам:

- a) кто определяет аналитический процесс, владеет, управляет им и направляет его
- b) какие аналитические руководства, методология, процессы и инструменты задействованы
- c) какова ожидаемая выходная продукция системы (графики, таблицы, карты, доклады, доклады, иное)
- d) какие исходные данные требуются для подготовки этой информации

- e) как распространяются и совершенствуются результаты исследований
- f) как эти результаты связаны с потребностями в информации

13. **Пользователи и использование:** основными пользователями результатов картирования мероприятий в области ПБП являются государственные директивные органы, принимающие участие в разработке, изменении или мониторинге связанных с ПБП политики, стратегий и планов действий. К другим пользователям относятся национальные заинтересованные стороны (ООН, НПО, научные учреждения, частный и государственный сектор и др.). В конечном счёте, информационные результаты картирования мероприятий в области ПБП на национальном уровне могут использоваться на региональном и глобальном уровнях. Дополнительное использование информации картирования в области ПБП может выходить за рамки основной цели информационной подпитки развития, расширения либо гармонизации политики, стратегий и национальных планов действий. К другим смежным вопросам относятся определение основных и второстепенных пользователей на национальном, региональном и глобальном уровнях, полного набора пользователей информации картирования мероприятий в области ПБП и способов формулирования пользователями своих информационных запросов, на которые могла бы реагировать система.

14. **Управление данными и информацией:** данные и информация из различных источников являются структурными элементами для анализа. Эти информационные слои, поступающие из различных источников, обобщаются для сравнительного или комплексного анализа. Информационные результаты анализа должны быть:

- (a) комплексными;
- (b) актуальными;
- (c) достоверными;
- (d) часто обновляемыми;
- (e) своевременными.

Помимо этого, важными вопросами является определение необходимых ключевых информационных уровней, требующейся классификации и показателей ПБП, а также доступного ИТ-оборудования, аналитического и сетевого программного обеспечения.

15. **Ситуационные, оперативные и ресурсные требования:** чрезвычайно важно запустить систему в рамках существующих государственных структур. Для того, чтобы картирование мероприятий стало рутинной работой, требуются соответствующие средства для поддержания или укрепления потенциала и инфраструктуры. Важнейшую роль в этой системе играют потенциал и технологии. Как и любая другая, эта система должна быть способной функционировать и расширяться по мере расширения её использования и роста потребности в ней. Другие важные вопросы касаются основных операционных элементов, требующихся для запуска и обслуживания системы, видов необходимых ресурсов и определения факторов, способствующих либо препятствующих разработке системы. Ключевой проблемой также является устойчивость системы.

D. ПРОГРЕСС НА ПУТИ К СИСТЕМАМ КАРТИРОВАНИЯ МЕРОПРИЯТИЙ В ОБЛАСТИ ПБП

16. Вышеобозначенные компоненты и проблемы актуальны вне зависимости от подхода к картированию национальных мероприятий в области ПБП. Различные подходы могут применяться в зависимости от конкретной обстановки, имеющейся инфраструктуры, соответствующих ресурсных ограничений либо расходящихся интересов государства и заинтересованных сторон. Однако в целом применению или созданию систем картирования мероприятий можно способствовать, принимая во внимание следующие основные соображения:

- a) система должна принадлежать государству и управляться с участием заинтересованных сторон и различных учреждений;

- b) должны использоваться как имеющиеся информационные уровни ПБП, так и стандартные аналитические методы;
- c) следует динамично сочетать новые мероприятия по ПБП и частое обновление информации;
- d) необходимо внедрить хорошо документированные стандартные рабочие процедуры и определить роли и ответственность;
- e) следует эффективно использовать технологии для автоматизации, стандартизации и упрощения управления информацией;
- f) необходимо создавать национальные системы, прочно связанные с региональными и глобальными системами; при необходимости следует укреплять национальный потенциал и прилагать особые усилия для обеспечения политической поддержки и национального формата за счёт обеспечения уверенного понимания процесса картирования и его результатов.

III. ОБЗОР ИТОГОВ ТЕХНИЧЕСКОГО КОНСУЛЬТАТИВНОГО СЕМИНАРА

17. Общей целью семинара было улучшение коллективного понимания составляющих системы картирования мероприятий в области продовольственной безопасности и питания, возможных путей использования информации, полученной с помощью таких систем, а также того, что в целом требуется для внедрения эффективных систем, соответствующих этим целям. Таким образом, семинар был организован для:

- a) прояснения ключевых вопросов, связанных с возможностями, ограничениями, ключевыми компонентами и подходами к картированию мероприятий в области ПБП на основе опыта стран и других инициатив со стороны глобальных партнёров;
- b) извлечения уроков из опыта стран и инициатив со стороны глобальных партнёров, иллюстрации различных подходов к картированию мероприятий в области ПБП;
- c) определения структурных элементов картирования мероприятий в области ПБП, включая компоненты и подходы;
- d) формулирования рекомендаций для КВПБ в отношении картирования мероприятий в области ПБП.

18. Итоги технического консультативного семинара были следующими:

- (a) были определены и уточнены ключевые вопросы, касающиеся картирования мероприятий в области ПБП, включая возможности и ограничения;
- (b) был рассмотрен и документирован опыт стран;
- (c) извлечены уроки из опыта стран, инициатив со стороны глобальных партнёров и последующих дискуссий о параметрах и подходах к картированию мероприятий в области ПБП;
- (d) определены структурные элементы передового опыта картирования мероприятий в области ПБП;
- (e) в ответ на просьбу КВПБ был представлен материал для подготовки рекомендаций участников семинара по картированию мероприятий в области ПБП.

19. Семинар состоялся в Риме, его отличали широкое участие и интерактивный подход. Участвовать в семинаре были приглашены 36 человек, обладающих знаниями и опытом технических и организационных аспектов применения соответствующих информационных систем на уровне стран. Приглашённые представляли 14 различных стран. В их число входили представители заинтересованных сторон, эксперты, представляющие государственные органы, ОГО/НПО, государственные и частные технические организации,

а также ООН и организации в сфере развития². Участники семинара выступили с краткими презентациями, касающимися их опыта работы с различными информационными системами, которые могут быть использованы или адаптированы для картирования мероприятий в области продовольственной безопасности и питания. Страновые презентации также включали текущую разработку ФАО систем картирования мероприятий в области продовольственной безопасности и питания в Сьерра-Леоне, Афганистане и Нигерии. Дискуссии по группам были сосредоточены на следующих пяти темах:

- i. институциональные основы и управление;
- ii. аналитический механизм и выходная продукция;
- iii. управление данными и информацией;
- iv. информация картирования – использование и пользователи;
- v. операции, необходимые ресурсы и контекстуальные требования.

A. ВЫВОДЫ И ПЕРЕДОВОЙ ОПЫТ – НА ПРИМЕРЕ МНОГИХ СТРАН

20. Семинар показал, что участники проявили большой интерес к предмету картирования мероприятий в области ПБП. Дискуссии и презентации в ходе семинара были сфокусированы на опыте в рамках существующих механизмов и касались определения таких мероприятий как политика и программы и увязывания их с потоками ресурсов, финансирования, учреждениями-исполнителями и территориями и группами населения-бенефициарами, а также другими соответствующими переменными.³ Представленный опыт на страновом уровне и последовавшие дискуссии указали на наличие в таких системах значительного потенциала укрепления координации между партнерами по развитию и в области выделения ресурсов для достижений целей и задач в сфере ПБП.

21. Участники подчеркнули, что продвижение вперед тесно увязано со способностью установления соответствующих связей между различными существующими инициативами, а также различными секторами, влияющими на продовольственную безопасность и питание либо имеющими к ним отношение. К ним относятся инициативы по картированию национальных и/или международных потоков ресурсов от различных партнёров (напр., государства, организаций гражданского общества, международных доноров, международных финансовых учреждений, частного сектора), системы по поддержке деятельности в интересах развития либо по чрезвычайному реагированию, а также системы по конкретным тематическим сферам и/или секторам.

22. Сетевая работа и эффективная коммуникация являются важным средством достижения совместимости различных информационных систем. Из дискуссии чётко следовало, что крайне важно обеспечить использование различными участниками единой терминологии с тем, чтобы добиться общего понимания мероприятий в области продовольственной безопасности и питания.

23. Также из дискуссии было ясно, что имеется не столь много действующих на национальном уровне систем, нацеленных на «картирование мероприятий в области продовольственной безопасности и питания». Тем не менее, внедрены системы, которые картируют, в широком смысле этого слова, различные аспекты. Так, хорошую динамику развития показала система MAfFS, специально разработанная ФАО для картирования мероприятий в области ПБП. Потенциально она может стать добротным, подходящим инструментом картирования мероприятий в области ПБП на национальном уровне. В то

² Полный список участников, а также описание организации семинара, повестку дня и методы работы приводятся в докладе семинара, веб-ссылка:

http://www.fao.org/fileadmin/templates/cfs/Docs1011/Mapping/CFS_Food_Security_and_Nutrition_Actions_Mapping_Review_Final.pdf (только на английском языке)

³ Полный список всех презентаций стран на семинаре см. в докладе семинара.

время как в ряде других систем реализованы определённые методы/инструменты по исследованию и анализу (кто, где и чем занимается), в основе этих систем не обязательно лежит база данных, объединяющая различные элементы. В этой связи полезно провести чёткое различие между организационными и институциональными системами и системами, сфокусированными на управлении информацией, структурами кодирования и базами данных.

24. Дискуссия на семинаре касалась различных компонентов, однако, пожалуй, наибольшего внимания участников удостоились следующие из них:

- i. институциональные основы и управление;
- ii. управление данными и информацией;
- iii. оперативный потенциал и требования в отношении ресурсов.

По итогам подробного обсуждения потребностей всех компонентов на национальном, региональном и международном уровнях были сделаны следующие рекомендации.

25. Институциональные основы и управление: для обеспечения участия многих заинтересованных сторон в работе по ПБП как межсекторальной дисциплине и, таким образом, в картировании мероприятий в области ПБП на национальном уровне требуется:

- (a) безупречное сопровождение процесса и коммуникация, направленные на создание политического и институционального потенциала поддержки картирования мероприятий в области ПБП;
- (b) прочная связь с процессом принятия решений в целях эффективного картирования мероприятий в области ПБП, начиная с увязки различных мероприятий с ресурсами, привлечения к нему равнорядителей государственного бюджета (планирование/финансы) и министерств, наделённых соответствующим мандатом и обладающих потенциалом для координации межсекторальных вопросов (например, администрация премьер-министра или президента).

26. Требуется создать или укрепить национальные рабочие группы для пропаганды идей картирования мероприятий в области ПБП и для демонстрации использования картирования при принятии политических решений и планировании мероприятий. Эти же группы могут способствовать включению картирования мероприятий в области ПБП в планы действий по ПБП, обеспечению слаженности этого процесса и установлению связи с доступными ресурсами. Странам предлагается опираться на существующие институциональные структуры, а не создавать новые, предотвращать дублирование усилий и с максимальной эффективностью использовать скромные ресурсы.

27. **Управление данными и информацией:** в связи с тем, что картирование мероприятий в области ПБП является частью более широкого картирования во всех секторах в пределах национальных границ и затрагивает заинтересованные стороны на **субнациональном, национальном, региональном и глобальном уровнях**, требуется:

- (a) с самого начала процесса картирования мероприятий учитывать результаты работы, проведённой в рамках ОЭСР, ООН, Фонда Гейтсов, организаций «Aid Data» и «Aid Info», национальных программ и др. с тем, чтобы четко следовать цели разработки единой терминологии (соглашение о стандартах кодирования исходной информации) и достижения совместимости всех соответствующих информационных систем;
- (b) провести инвентаризацию систем обработки данных – определений, переменных, кодовых таблиц, затрагивающих как качественные, так и количественные параметры, особенно в отношении переменных/показателей ПБП. Это будет способствовать разработке типовых шаблонов с гармонизированными кодами ключевых переменных, отражающих или фиксирующих мероприятия в области

- ПБП, которые смогут применять все заинтересованные стороны в своих программах, проектах и пр.;
- (c) глобальным партнёрам следует поддерживать эти усилия по гармонизации данных и информации и координировать их в национальном формате с опорой на серьёзную работу по укреплению потенциала в данной стране;
 - (d) рабочим группам следует способствовать коммуникации и обмену информацией между заинтересованными сторонами – в частности, за счёт разработки интернет-портала для облегчения доступа к существующим или предполагаемым кодам для картирования мероприятий в области ПБП.
28. **Оперативный контекст – Потенциал, ресурсы и пользователи:** - в связи с тем, что на **национальном уровне** часто имеются различные структурные элементы для картирования мероприятий в области ПБП, важно на высоком уровне обеспечить поддержку (политическую) для получения доступа к различным источникам данных и осуществления картирования.
29. Важную роль в достижении успеха играет развитие потенциала – как на организационном и индивидуальном уровнях, так и в технической и нетехнической сферах. В связи с тем, что этот процесс тесно связан с государственными проектами на субнациональном уровне, особенно важно развитие потенциала на субнациональном уровне. Инвестиции в развитие потенциала являются ключевым фактором обеспечения включения картирования мероприятий в области ПБП в число рутинных функций имеющихся систем и, соответственно, укрепления роли различных заинтересованных сторон. Также полезным и необходимым средством стала бы стратегия связи, направленная на повышение информированности о возможностях для картирования мероприятий в области ПБП среди потенциальных пользователей информации о картировании мероприятий в области ПБП, прежде всего директивных органов.

IV. РЕКОМЕНДАЦИИ

30. На рассмотрение КВПБ выносятся следующие рекомендации. Они были сформулированы в ходе консультативного семинара по итогам рассмотрения фактов, представленных в обзорном исследовании, презентаций и дискуссий на семинаре. Эти рекомендации адресованы КВПБ, государствам-членам, международным и региональным партнёрам по развитию, Секретариату КВПБ и рабочей группе по картированию мероприятий в области ПБП.

A. ОКАЗАНИЕ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ ЗАИНТЕРЕСОВАННЫМ СТРАНАМ

31. **Региональным органам** рекомендуется поддерживать картирование мероприятий в области ПБП на уровне стран и включать картирование мероприятий в свои региональные планы в области ПБП.
32. **КВПБ** рекомендуется поддержать картирование мероприятий в области ПБП в своих государствах-членах и способствовать обмену опытом между странами и регионами мира.
33. **Следует определить национальных, региональных и глобальных координаторов** с целью оказания содействия этому процессу и технической помощи регионам и странам.
34. **Рабочая группа по картированию мероприятий в области ПБП** продолжает играть важную роль в координации и обеспечении технической помощи национальным и региональным органам, работающим над картированием мероприятий в области ПБП.

35. **КВПБ** предлагается организовать последующее совещание или совещания для отслеживания достижений в картировании мероприятий в области продовольственной безопасности и питания в контексте различных стран с тем, чтобы проинформировать по итогам 38-ю сессию КВПБ в 2012 году.

В. УПРАВЛЕНИЕ ДАННЫМИ И АНАЛИЗ ДАННЫХ ДЛЯ ЦЕЛЕЙ КАРТИРОВАНИЯ МЕРОПРИЯТИЙ В ОБЛАСТИ ПБП

36. **ФАО**, с учётом её мандата и опыта в этой сфере, следует возглавить процесс гармонизации работы по сбору различных данных; разработать совместно с другими учреждениям ООН общее определение мероприятий в области продовольственной безопасности и питания и добиваться совместимости различных информационных систем.

С. ОПЕРАЦИИ, РЕСУРСЫ И КОНТЕКСТУАЛЬНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ.

37. **Международным и региональным партнёрам по развитию** следует укреплять ведущуюся работу и создавать виртуальное сообщество практиков, в котором можно будет легко обмениваться опытом между странами-членами. Подобный виртуальный ресурс может помочь государствам-членам, заинтересованным в развёртывании такой деятельности, в частности, за счёт описания процесса её запуска. Он включает такие виды деятельности как анализ соответствующих инициатив и заинтересованных сторон, определение ролей и ответственности, требований в отношении ресурсов, выбор правильных подходов, методов, процессов, протоколов и результатов.

38. **Международным и региональным партнёрам по развитию** предлагается по возможности оказать техническую помощь государствам-членам, полностью соответствующую национальному контексту и приоритетам каждой страны.

39. **Государствам-членам** предлагается выделять достаточные средства с тем, чтобы картирование мероприятий в области ПБП было включено в качестве элемента работы по мониторингу национального развития.

40. **Государствам-членам** предлагается создавать и укреплять партнёрства в интересах картирования мероприятий в области ПБП между государственными учреждениями и гражданским обществом, включая фермерские ассоциации, неправительственные организации, научные учреждения и пр.

41. **Государствам-членам** предлагается осуществлять мониторинг процесса осуществления картирования мероприятий в области ПБП в порядке обучения на собственном опыте.